(주)삼양출판사 꽃님

4710

ISBN 978-89-542-2300-0 (세트)

값 4,300원

엉뚱, 발랄, 완전 상큼상큼한~~!!!

암컷늑대가 우리를 찾아온다~

이 자식~!! 남자야? 여자야?

남자라 하기엔 너무 깜찍하고

여자라 하기엔 완전 퍼펙트하잖아!!!

언예언 빼치는 얼굴과

같이 안 보이는 길다란 각력제!!!

그리고 가슴이 완전 빵면(??)을 자랑하는

암컷늑대가 우리를 찾아온다!!

SAM YANG COMICS

암컷늑대와 Boy 보이 9 한유랑

암컷늑대와 Boy 보이

9 한유랑

Wow! I can't believe I actually got to see Gang-Jae Hee fighting!
Such an honour
...WHAT...?
Doesn't he look just like a panther?
No..
No..

Hahaha~ Eun-Soo, that's really funny~
GANG-GOON... HE CAN'T FIGHT... HE'S SUCH A WIMP... I... I HAVE TO PROTECT HIM...
...what you really didn't know?
비상구

PUK
KUU... URGH—
PLINCH
CHA-EUN SOO! WHAT ARE YOU DOING HERE?
UP UNTIL NOW... YOU'VE...

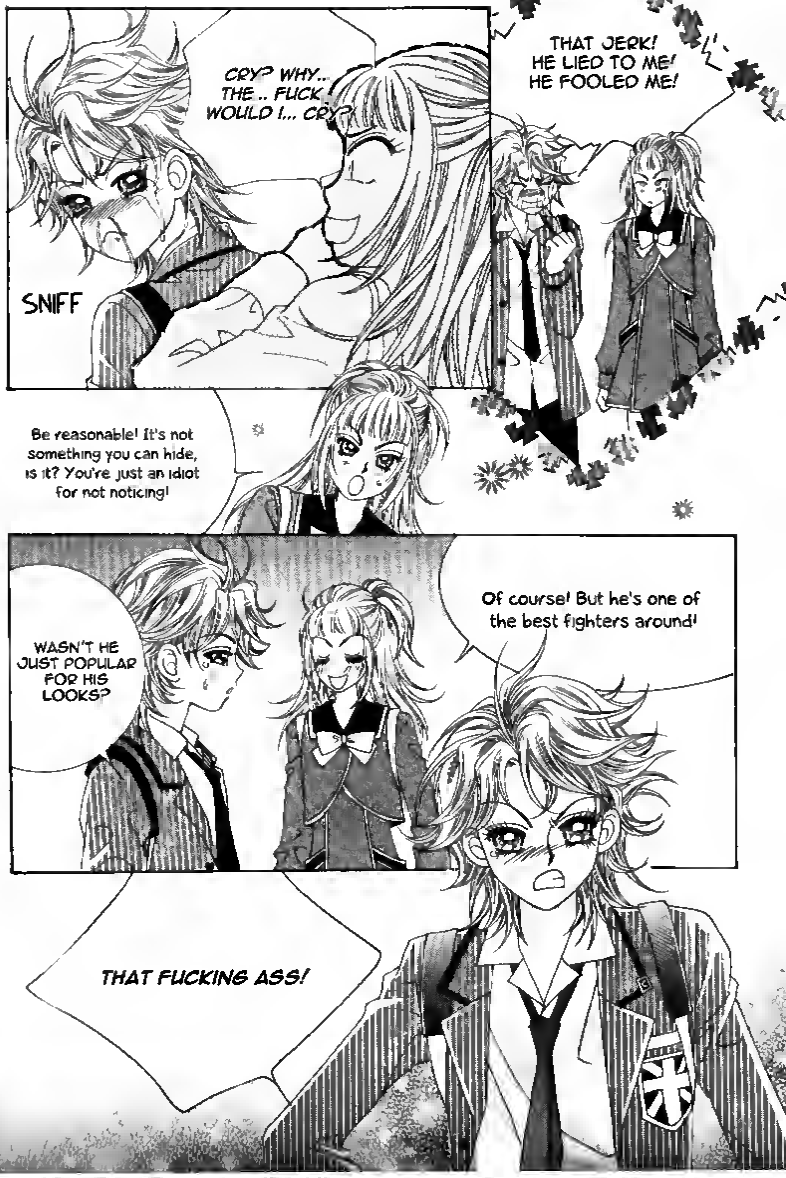
STOP IT!! Are you TRYING to kill him?
Chill, you've done enough...
YOU'VE MADE FUN OF ME? YOU PRETENDED TO BE WEAK WHILE I JUST WORRIED ABOUT YOU?

Ah! Eun-Soo!

I NEVER DOUBTED YOU... YOU JERK! YOU... REALLY JUST USED ME FOR YOUR AMUSEMENT!

PATHETIC! PATHETIC, GANG JAE-HEE!!

SFX. *TAK TAK TAK*
NY
JAZZ
24
Eun-Soo! Wait up! Eun-Soo!!
탁탁탁
Hwa... hwa... what... hwa... what's wrong? Hwaa...
SFX: *pat*
Are you... are you crying?


CRY? WHY.. THE .. FUCK WOULD I... CRY?
SNIFF
THAT JERK! HE LIED TO ME! HE FOOLED ME!
Be reasonable! It's not something you can hide, is it? You're just an idiot for not noticing!
WASN'T HE JUST POPULAR FOR HIS LOOKS?
Of course! But he's one of the best fighters around!
THAT FUCKING ASS!

But think about it. It isn't Jae-Hee oppa's fault that he's good at fighting, right?
...YEAH, YOU'RE RIGHT. IT HAS NOTHING TO DO WITH ME.
Are you through with him?
YEAH, I'M DONE. I'M NOT GOING TO HANG ON ANYMORE.
HOTEL

You okay?
Why don't you use this chance and try coming out?
OF COURSE! IT'S SORT OF LIKE STEPPING IN CRAP ONCE IN A WHILE.
COMING OUT?

WHAT'S THAT? ARE YOU SWEARING AT ME?
...you're hopeless...
HEY, THE WORLD'S COMPLICATED ENOUGH I LIKE TO KEEP MY HEAD NICE AND SIMPLE
There was a rumour going around that you were stupid but...
SEE YA~
Acting so cool... who would fall for that?

YOU DIDN'T CLEAN UP, DID YOU?
HO-WON IS REALLY PISSED OFF.
SFX. *PPONG*

DOES IT HURT?
AM I JUST SOME KIND OF DRUM THAT YOU HIT WHEN YOU'RE STRESSED?! JUST TALK, DAMMIT!
TALK? OKAY, YOU WANT TO TALK. WHY DIDN'T YOU EVER TELL ME GANG-SOON WAS GOOD AT FIGHTING?
YOU'RE THE RETARD FOR NOT FIGURING IT OUT!!
YOU WANT ONE MORE HIT?
HYUNG... SORRY...
FUCKING BITCH... SUCH AN IDIOT...

ARE... YOU... CRYING?
HEY, SAY SOMETHING. WHAT HAPPENED?

Note: Eun-Soo's hair was already faded.

SFX: *wipe*
IT'S OKAY! I'M... I'M JUST FRUSTRATED...
SFX: *SNIFF SNIFF*
BUT WHAT IS THE BAD SMELL COMING FROM THIS SHOE?
DO YOU REALLY NOT KNOW?

SFX. *throws*
GET RID OF THE SMELL
오!?
!
SFX. *BOOM*
쾅
THAT-!!
TODAY IS THE LAST DAY I'M GOING TO CRY! I'M STARTING FRESH TOMORROW!

IS HE TRYING TO EAT HIMSELF TO DEATH?
That's such a Eun-Soo way to die.

NOM
NOM
NOM
THIS IS ALREADY HIS SIXTH PORTION SHOULDN'T WE STOP HIM?
JUST LEAVE HIM BE.
HEY, YOU GONNA FINISH THAT?
WATCHING YOU EAT IS MAKING ME SICK. I CAN'T EVEN TOUCH MY OWN FOOD.
THEN I CAN HAVE THIS, RIGHT~?
GRABS
Eun-Soo, you aren't human, are you?
There should be a zipper here somewhere. When I open it, a beast will pop out!
PATS
PATS

ARE YOU TOUCHING ME?! IF YOU KEEP DOING THAT, I'LL TOP YOU RIGHT HERE, RIGHT NOW!!
FLINCH
엄
If... you really want to...
MUAH
EH
YO~

ARE YOU DONE?
NO, I LOST MY APPETITE.

WHY?
THERE'S A PIG IN A HUMAN BODY SITTING IN FRONT OF ME.
THAT JERK-

CHANG!
I JUST LOST MY APPETITE AS WELL.

YOU EAT.
It was mine from the beginning!
SHOVES
HM... JAE-HEE, I HAVE SOMETHING TO TELL YOU. LET'S EAT SOMEWHERE ELSE.

...WHAT'S WITH THIS ATMOSPHERE?
Haven't you heard the rumour about the two of them breaking up?
ARE YOU SERIOUS?
Sigh
MOST LIKELY.
Retard...
SO THAT'S HOW IT IS.
How depressing.

SFX: The sound of someone throwing up
우웩
우웩
PAT
PAT
PAT

I KNEW THIS WAS GOING TO HAPPEN, WITH YOU EATING LIKE SUCH A PIG.
SHUT UP!!
STOPS
WHY ARE YOU SUDDENLY BEING SO NICE TO ME?

... YOU'RE A RETARD, AREN'T YOU.
ARE YOU ASKING FOR A FIGHT?!
DID YOU ALREADY FORGET WHAT I SAID TO YOU?
... WHAT YOU SAID?
"OH"? "OH"?!
OH-!

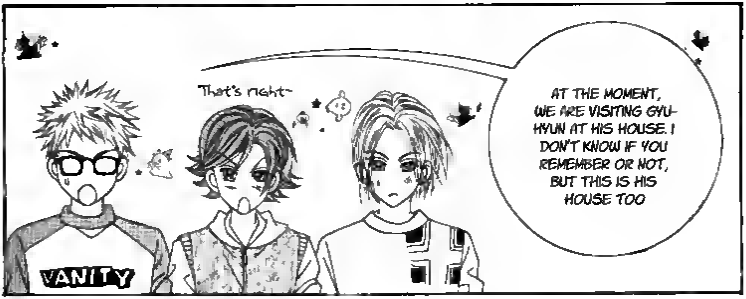
UM... THAT'S... IT'S BECAUSE I CAN'T BELIEVE IT
HAHA, YOU SEE? IT WAS A JOKE!
IT WASN'T!
FORGET IT. DON'T THINK ABOUT IT TOO MUCH.

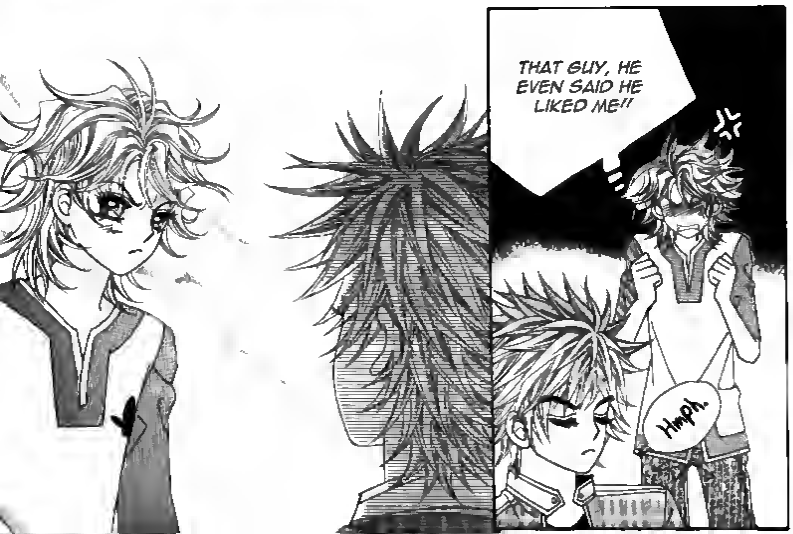
ALL I'M SAYING IS I DON'T WANT TO FORCE MY FEELINGS ON YOU. I NEVER SAID I WAS JOKING.
WHENEVER HE DOES THAT...

LITTLE
BY LITTLE...
SFX: *ggg*
우웩!
SFX: *BLUECH!*

SFX (in order):
HAHAHA
KUKUKU
UHAHAHA

IS THIS YOUR HOUSE?! WHO SAID YOU COULD JUST LET YOURSELVES IN?


That's right~
AT THE MOMENT, WE ARE VISITING GYU-HYUN AT HIS HOUSE. I DON'T KNOW IF YOU REMEMBER OR NOT, BUT THIS IS HIS HOUSE TOO
VANITY


THAT GUY, HE EVEN SAID HE LIKED ME!!
Hmph.

FINE. YOU GUYS ARE GYU-HYUN'S ASSHOLES. BUT YOU, HAN GO-EUN...
yes?
YOU SAID YOU WERE HERE TO SEE ME, BUT WHY ARE YOU OUT HERE?!
Ah, that is...
I was just about to go to your room.
TRAITOR.
Why is he bringing her?
What's he going to do to her in his room?

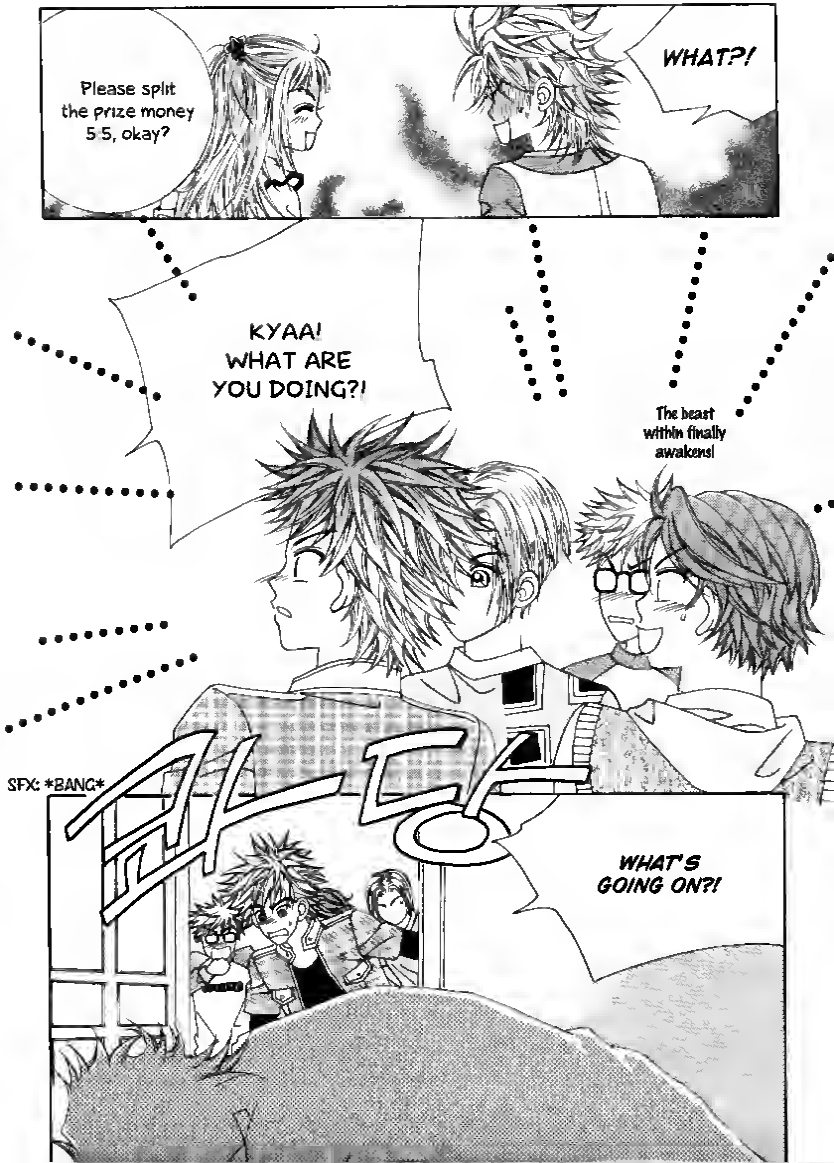
But you know, it only feels like yesterday that girl was chasing Eun-Soo, but now that Jae-Hee sunbae and Eun-Soo broke up, it looks like she got her wish
IT'S NOTHING LIKE THAT. THEY JUST DECIDED TO STAY AS FRIENDS.
HA- FRIENDS?
THERE'S NO SUCH THING AS FRIENDSHIP BETWEEN A GUY AND A GIRL

TO TOP IF OFF, EUN-SOO IS... UNIQUE.
That's right, that's right
nods
I'm not betraying-
NO? YOU'RE LEAVING ME WHEN I WAS JUST DUMPED AND YOU'RE BUSY MAKING MOVES ON MY FRIENDS!
NEVER COME HERE AGAIN!!
WHAT ARE YOU DOING? ARE YOU TRYING TO BETRAY ME WITH THIS?

SFX. *sound when things fall out of a shopping bag*
우르르 르
What's all this?
Aw, relax. I came here because I wanted to show you something
What? No, it's for your makeover.
ARE YOU SELLING MAKE-UP?
MAKE... OVER?

Yeah! You're pretty as you are now, although you couldn't compare to me.
If we added a little something extra, we'll hit jackpot!
YOU MUST BE SO PROUD-
SO YOU'RE TELLING ME TO COME OUT AS A GIRL?
No-! There's a festival at your school and I heard you're entering a cross dressing contest I'll help you!
REALLY?
Of course! Just leave it to me~!

First we need to find some good make-up for you, so come here for a sec
Thank you~♡
Let's see...
HEY, WHY ARE YOU BEING SO NICE TO ME?
That's...


Please split the prize money 5:5, okay?
WHAT?!
KYAA! WHAT ARE YOU DOING?!
The beast within finally awakens!
SFX: *BANG*
WHAT'S GOING ON?!

Onigiri
Scanlations
Raws: kangta
Translation: Baka-Kitsune
Editing: Kairosu
QC: Mnemosyne
VANITY

YOU GUYS... WHAT...
EUN-SOO'S TOPPING GO-EUN! EUN-SOO IS.. EUN-SOO-
WHAT ARE YOU BLABBING ABOUT? AND WHO GAVE YOU PERMISSION TO COME INTO MY ROOM?

GO-EUN, ARE YOU OKAY?
Yeah...
ARE YOU REALLY OKAY? WE'LL TAKE CARE OF IT IF YOU TELL US!
The truth is...
실은 THE TRUTH IS--?! ?!
I'm Eun-Soo's stylist for the competition~

WHAT?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
The cross-dressing contest I promised I'd help him.
NOW IF THAT'S CLEAR, GET OUT OF MY ROOM!
I'M NOT GIVING YOU ANYTHING!
Okay then 6:4!
WHAT?
...9:1...

FINE, BUT YOU OWE ME FOOD.
Okay! Easy enough
ARE YOU TALKING ABOUT THE PRIZE MONEY?
WHY ARE YOU STILL HERE?
STOP WORRYING GYU-HYUN.
WHAT'S HE SAYING?

I HEARD YOU WERE COLLECTING MONEY
Really? Why?
GYU-HYUN TOLD ME. IT'S SO YOU CAN MOVE OUT, RIGHT?
How did that guy find out?
GYU-HYUN... HE'S ACTUALLY PRETTY UPSET BECAUSE HE THINKS THAT YOU DON'T ACCEPT HIM AND HIS FATHER AS A FAMILY YET.

SHOVES
HEY, GYU-HYUN!

THIS IS MONEY I'M SAVING UP FOR OUR PARENTS SO THEY COULD GO ON A TRIP!
WHAT'S HE SAYING?
... OF COURSE AT FIRST IT WAS BECAUSE I WANTED TO MOVE OUT

STOP SMILING LIKE A MINDLESS FREAK! IT'S PISSING ME OFF!!
Okay~
AND IF YOU EVER GO THROUGH MY THINGS AGAIN, I'LL MAKE SURE YOU NEVER SEE WITH THOSE EYES AGAIN
smile
smile
Okay~
What's wrong with him?
I think he likes being tortured by Eun-Soo.

I THINK WE CALL THAT A FAMILY MOMENT. OR SOMETHING.
What's this about?
I don't know what's going on, but it looks like it's time for a party!
Yeah!
Yeah!
WHAT SHOULD WE ORDER?

VANITY
Here~ here~ Drink some more.
If I drink any more, I'll faint.
HOW DID SOMEONE LIKE YOU EVER GET TO KNOW ELIN-SOO?

GO-EUN, COME ON, STAND UP. I'LL TAKE YOU HOME.
Okay~
Wait for me~! I can't let you go with this wolf alone!
NO, GYU-HYUN, YOU-
sits up

DON'T THINK THAT JUST BECAUSE I'M BEING NICE TO YOU MEANS YOUR SOCIAL STATUS HAS GONE UP, OKAY?
flop
TAK
slides
TAK
WHERE DID THESE GUYS GO? DID THEY POKE THEIR EYES OUT OR SOMETHING?

YOU BASTARD-!
KICKS
퍽
BANG

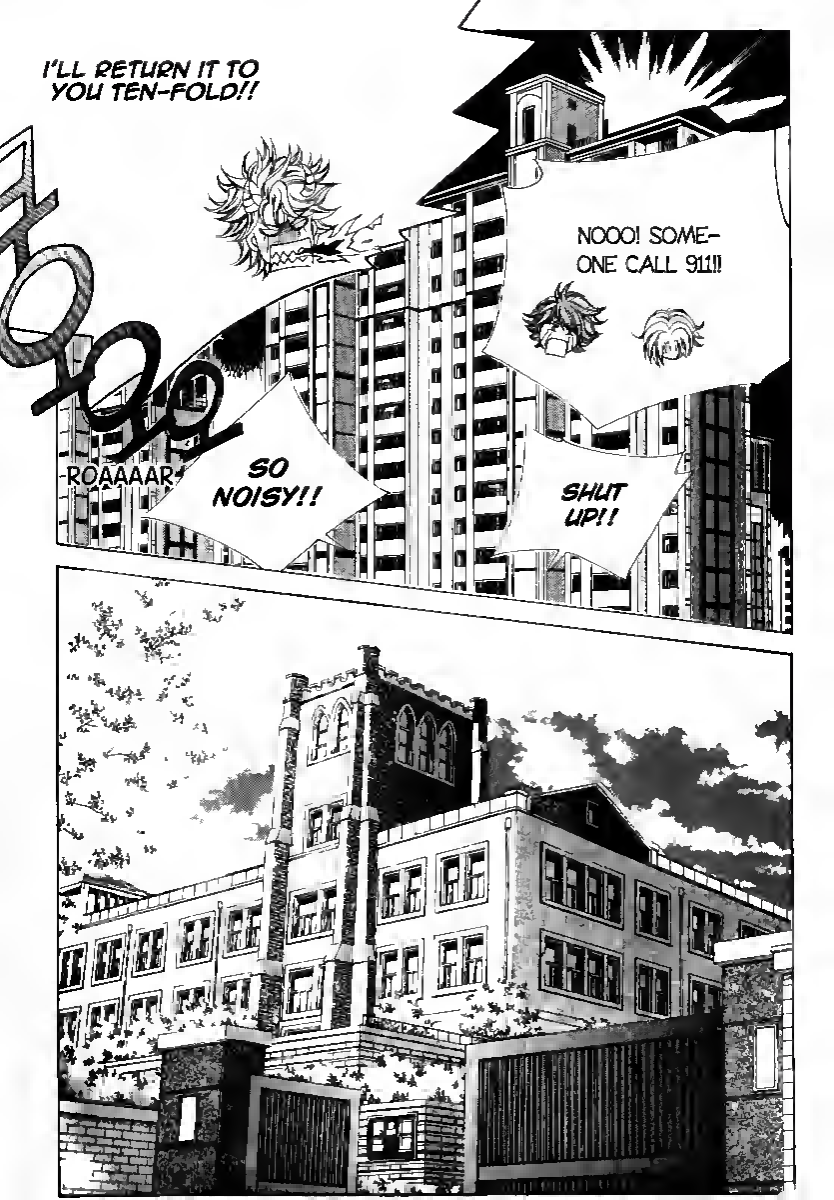
SFX: *PUK PUK PUK*
STOOOP- IT HURTS.
scratches
SITS

SHUFFLES
SHUFFLES
Hmm a pillow

CLISTENS
그녀의
THIS GUY LOOKS JUST LIKE A GIRL...
YOU LOOK LIKE THE TYPE OF GUY WHO WOULD NEVER SHOW WEAKNESS, BUT WHY IS IT THAT YOU ALWAYS CRY JUST LIKE A GIRL?
DON'T... GO... YOU CAN'T... CAN'T...
WHAT'S MAKING YOU SO SAD? IS IT JAE-HEE SUNBAE?

...DON'T CRY...
DON'T CRY... ESPECIALLY IF IT'S BECAUSE OF THAT BASTARD, JAE-HEE. DON'T CRY...
BRRRRIIING!

We could've dropped her off at her house. Why did you stop?!
BECAUSE YOU WERE FLIRTING.
エッヘン
KUHAAAAAAAAA
YOU GUYS?!
NO SIR!
We don't know anything, sir!
WHO IS IT? WHICH ONE OF YOU BASTARDS POKED MY EYE?!


I'LL RETURN IT TO YOU TEN-FOLD!!
NOOO! SOME-ONE CALL 911!!
ROAAAAR
SO NOISY!!
SHUT UP!!

Oh dear, what happened to your eye, Eun-Soo?
WHO DID THIS TO YOU?
OR IS IT PINK EYE? IS IT CONTAGIOUS?
MAKING MOUNTAINS OUT OF MOLEHILLS...
WAS IT YOU?
MY EAR HURTS. MOVE IT.
STOP SUSPECTING PEOPLE! WEREN'T MIN-WOO AND GYU-HYUN ALREADY ENOUGH AS A SACRIFICE?

BUT THOSE GUYS AREN'T ADMITTING TO ANYTHING...
TOOK
TOOK
HEY, BE HONEST WITH ME. DID YOU KICK ME WHILE I WAS ASLEEP? MY WHOLE BODY ACHES...
YOU-! I TOLD YOU IT WASN'T ME!
OKAY, OKAY, CHILL..
IT REALLY WASN'T YOU GUYS?
It really wasn't us!
WHO... COULD IT BE?
Yes, who?
SNORES

BY THE WAY, I WAS WONDERING...
ARE YOU REALLY JUST FRIENDS WITH HAN GO-EUN?
WHAT, YOU INTERESTED IN HER?
NO, I WAS JUST CURIOUS. WHEN I SEE THE TWO OF YOU TOGETHER, IT DOESN'T FEEL LIKE ANYTHING. IT'S AS IF TWO GIRLS ARE CHATTING.
THAT MEANS..

I'M LIKE A GIRL?
NO I MEAN..
I MEAN THAT HAN GO-EUN IS LIKE A GUY..
STANDS UP
HEY MAN, IT'S DIFFERENT FOR EVERY-ONE... HEH...
TAPS
WHAT'S WRONG WITH HIM? WHY DIDN'T HE KILL ME JUST THEN?
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, EUN-SOO LOOKS LIKE A GUY
I KNOW RIGHT? HOW THE HELL CAN A GIRL BE LIKE THAT?
YEAH! I WON'T BELIEVE IT UNTIL I SEE SOLID PROOF.
AH~, THE SCHOOL'S GOING TO GO WILD WHEN THEY FIND OUT.
WHAT DID HA-YEON SUN-BAE SAY?
slip
HOLY--
100000
HOW MANY ZEROES IS THAT!?

The paper he is holding says 'Korean Bank.'

YOU'RE ALL SO PATHETIC. YOU'RE DROOLING BECAUSE OF 100,000 WON?
I'M GOOD, EVEN JUST WITH 10,000 WON...
AH-! IS THIS THE WORLD FAMOUS CHECK ?
GRABS
Shit!
DID SHE FIND OUT?

HM... IT DOESN'T LOOK FAKE..
The check
YOU GUYS, THIS CHECK-!-
SHE FOUND OUT!
YOU KEEP IT!
What-
That bastard!
REALLY?

YEAH, I PICKED IT UP OFF THE ROAD YOU USE IT!
BUT YOU PICKED IT UP, HOW COULD !-
NO! PLEASE USE IT!
IF YOU'RE REALLY OKAY WITH IT...
HYA~! WHAT LUCK! IT'S REAL, RIGHT?
YOU- WHAT ARE YOU LOOKING AT?
THANKS GUYS, I'LL USE THIS MONEY WISELY!

IS THAT MONEY YOURS?!
IT'S OURS, ISN'T IT?!
STOP IT!
COULD IT BE THAT YOU... JUST TO TOUCH HER HAND YOU GAVE THAT MONEY TO HER?
YEAH! COULD IT BE?
WHAT THE HELL ARE YOU BASTARDS TALKING ABOUT?! DO YOU THINK I GAVE IT TO HER BECAUSE I WANTED TO, HUH?!
YOU CUNNING LITTLE BITCH. I'M NOT GOING TO BE SATISFIED WITH KILLING YOU JUST ONCE. NO WAY IN HELL.

Onigiri
Scanlations
om nom nom
Kairosu: "Sorry for teh delay!"
Baka-Kitsune ^^_^^
Mnemosyne: "Sparkles. So. Many. Sparkles. ._."
Raws: [illegible] Translation: Baka_Kitsune Ed: Kairosu QC: Mnemosyne

STUDENT STORE
LOOK AT ALL THIS FOOD~!
THAT BASTARD, MOON-SHIK *SURE* CAN BE NICE WHEN HE WANTS TO, HUH? I'LL BE NICE AND RETURN THE CHANGE.♡

OH, IS THAT LEMON FLAVOURED? CAN I HAVE SOME?
WHATEVER.
MM. IT ALWAYS TASTES BETTER WHEN SHARED WITH OTHERS.

WIPES

...JAE-HEE..
THERE WAS SOMETHING THERE.

HAH! THE GANG JAE-HEE JUST LOOKED AWAY?

GANG JAE-HEE, YOU OWE ME ONE.
JEE-HAE, LET'S GO.
UHN
DID YOU JUST... DID YOU JUST DO THAT TO PISS EUN-SOO OFF?

TRUTHFULLY, I'M STILL NOT USED TO YOU BEING LIKE THIS. I'M JUST LEAVING THINGS AS THEY ARE BECAUSE IT'S NEW AND INTERESTING.
YEAH, I GET THAT HE LOOKS LIKE A GIRL AND STUFF, BUT STILL...
...IF...

IF THAT GUY
WAS A GIRL, WOULD
IT BE OKAY THEN?

Jae-Hee... that would be your hope and dream, wouldn't it?
ARE YOU BLIND?
HUH?
FORGET IT.
GETS UP
HOW ON EARTH DOES EUN-SOO LOOK LIKE A GUY TO YOU?
That guy... joking around like that... he's gone crazy.

THOSE TWO. BASTARDS!
STOPS
멈칫!
CHA-EUN SOO! EUN-SOO!
WHAT HAPPENED TO YOUR EYES? DID YOU GET HURT?
WHAT DO YOU WANT?
I WAS ACTUALLY LOOKING FORWARD TO YOUR PERFORMANCE IN THE CROSS-DRESSING COMPETITION, SO I WAS JUST WORRIED ABOUT YOUR CONDITION..
DON'T WORRY.

FIRST PLACE IS MINE.
OF COURSE IT IS. OTHERWISE IT WOULDN'T BE ANY FUN.
WHAT THE HELL ARE YOU SAYING?

NEVER MIND. WE'RE JUST EXPECTING A LOT FROM YOU, IS ALL.
WHAT? THOSE BASTARDS-!

TRANSFERRING TO THIS CURSED SCHOOL WAS THE BEGINNING OF EVERYTHING!

HITS

ARE YOU REALLY THAT GREAT?!
DID I REALLY DO SOMETHING TO DIE FOR?!

I CAN'T LIVE LIKE THIS!
I'M GOING TO DIE LIVING LIKE THIS!!
SO?
FIGHT ME!!
WHAT?

YOU'RE GOOD AT FIGHTING, RIGHT? PEOPLE COWER IN YOUR PRESENCE. SO FIGHT ME!
DO YOU WANT TO DIE THAT BADLY?
PFFT
THERE'S ONLY ONE WAY TO SEE IF YOU'RE REALLY THE BEST
HEH... THIS IS MORE LIKE THE CHA EUN-SOO I KNOW..

AHHHH-
STOP LAUGHING, YOU BASTARD!
STOPS

CHA EUN-SOO, ARE YOU CRAZY? WHO DO YOU THINK YOU'RE PLAYING WITH?
AREN'T YOU THE CRAZY ONE? WHY ARE YOU STOPPING ME?!

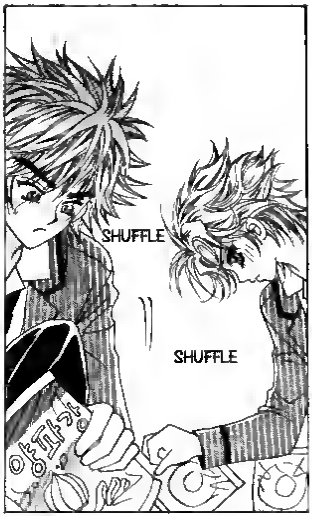
HE'S NOT SOMEONE YOU CAN BEAT!
JUST BECAUSE YOU CAN'T BEAT HIM DOESN'T MEAN I CAN'T EITHER!
JUST THIS ONCE... JUST THIS ONCE, CAN'T YOU LISTEN TO ME?
RIGHT... THIS GUY...
멈칫
STOPS

LIKES ME...
I FEEL PATHETIC SO PATHETIC.

I'M SORRY, SUNBAE.
WHY ARE YOU SORRY?
BECAUSE I HAVE A GOOD ENOUGH REASON TO BE.

LET'S GO.
CHA EUN-SOO!
I CAN'T LEAVE LIKE THIS.
POINTS

MY CRACKERS! YOU FORGOT MY PRECIOUS CRACKERS!!

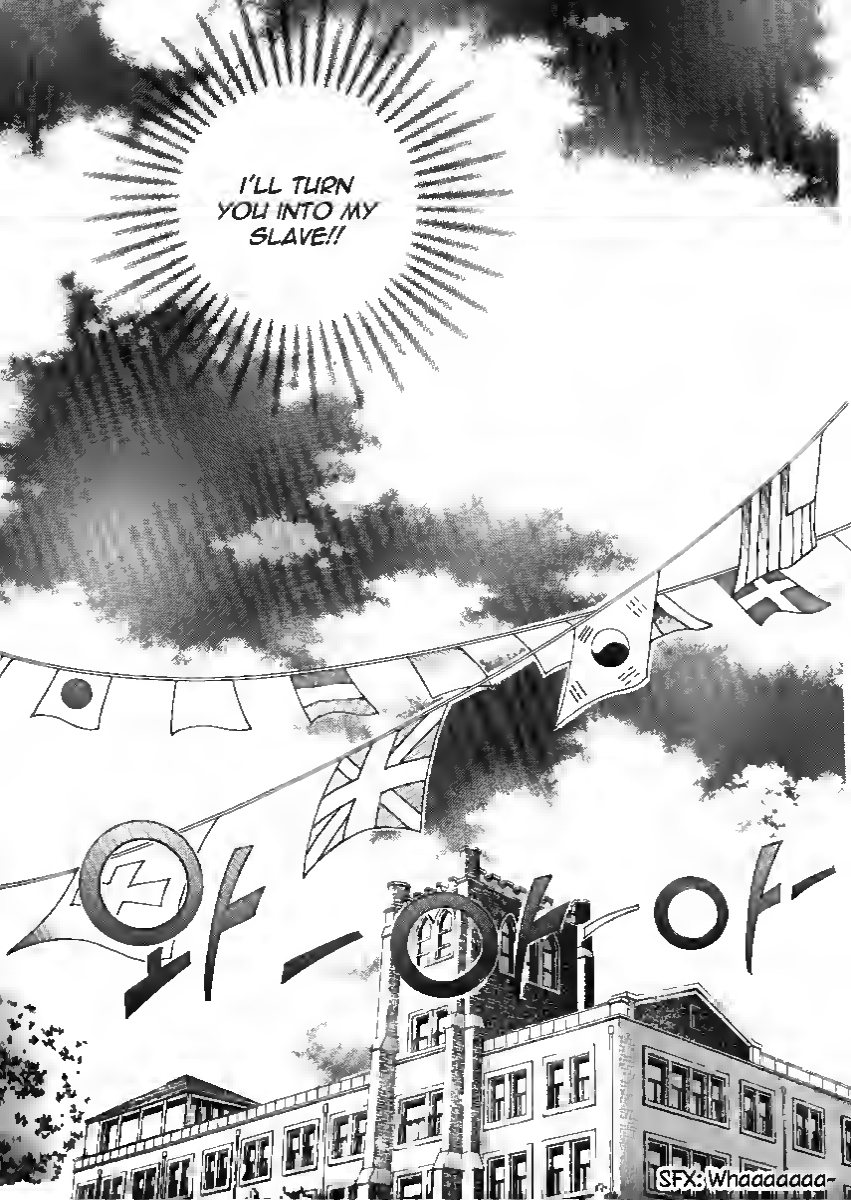

SHUFFLE
SHUFFLE

STEPS
피식
!

THAT...
SON OF A...
HEY, STOP!
OMMFF-!
BR... I CAN'T BREATHE! BASTARD!
바둥
바둥
SFX *struggles*

JUST WATCH! I'LL GET FIRST PLACE! I'LL GET IT, THEN... THEN...

Omigiri
Scanlations
Kairosu "Thanks for your continued support and patience!
Baka Kitsune: OM NOM NOM <3"
OM NOM NOM
Chromosyne: Ahhhhhhh
BLAH. @_@'
Kairosu Scanlation & Translation Baka Kitsune Editing Kairosu & ac


I'LL TURN YOU INTO MY SLAVE!!
SFX: Whaaaaaaa-

GO CLASS #3!!
CLASS 7!
CLASS 7!
GO GO!!
OHH, RUN!

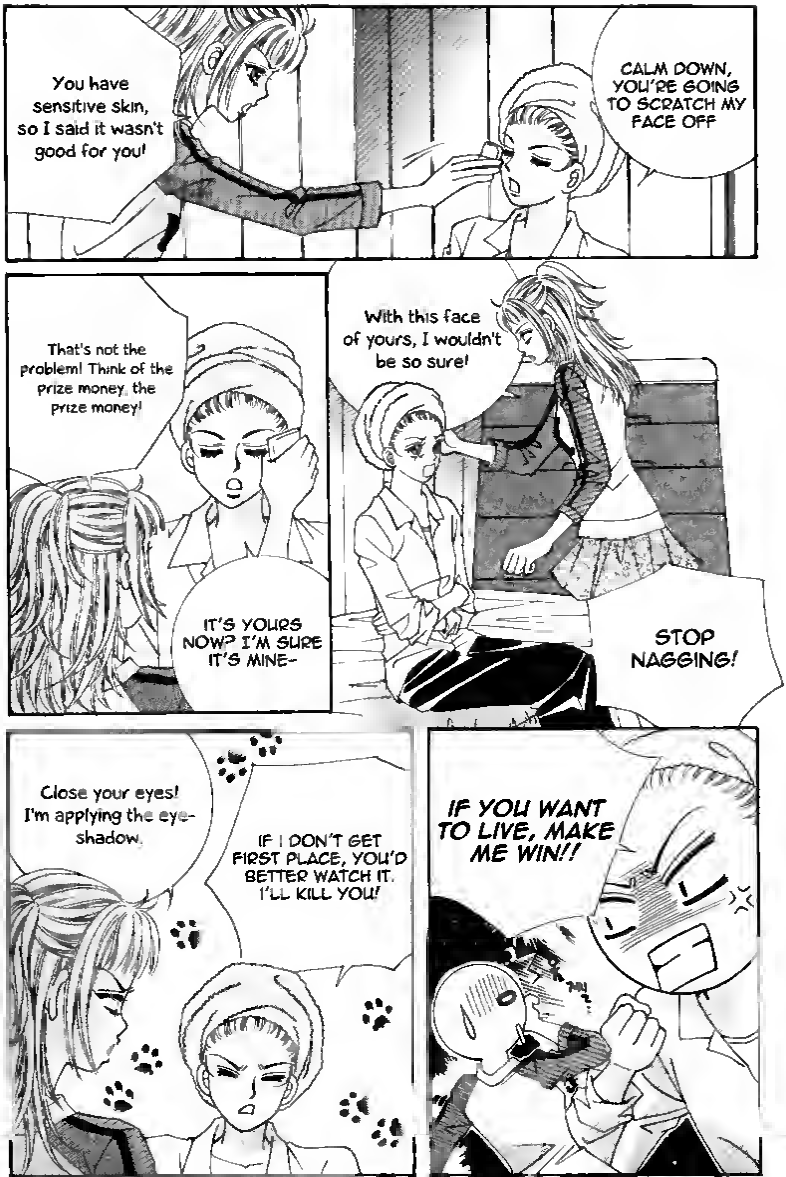
HOW CAN YOU CHEER LIKE THAT?
SHOULDN'T I?
BECAUSE OF YOU, WE LOST IN THE FIRST ROUND!!
WHAT DID I DO?
YOU ARGUED WITH THE REFEREE.
하아
HAAT
YOU SCORED IN YOUR OWN GOAL.
YOU CHEATED,
DO YOU WANT ME TO LIST MORE?
IF YOU WIN THE CROSS-DRESSING COMPETITION, WE'RE SPLITTING IT 5 WAYS.
OK—!!

AHHH, I HAVE SOME URGENT BUSINESS. I THINK I'LL EXCUSE MYSELF.
DO YOU EVEN KNOW WHAT 'URGENT BUSINESS' MEANS?
EWWW...
I'M GOING TO TAKE A CRAP. OKAY?!

OKAY, SO TODAY'S THE DAY. THE FINAL COMPETITION AND THE HIGHLIGHT OF THIS FESTIVAL! YOU GUYS CAN DO THIS, RIGHT?
2-1
I WILL WIN THIS!
YES, I'M SURE YOU WILL.
WITH *THAT* FACE?
IT'S IMPOSSIBLE~
DISGRACE TO THE FAMILY...

HOW ABOUT YOU? DO YOU THINK SO AS WELL?
SLIDES
YOU JUST WAIT AND SEE! I'LL WIN THAT COMPETITION, AND THEN WE'LL SEE WHO'S THE LAST ONE LAUGHING!
SO? WHAT ABOUT IT? GO-EUN SAID I COULD JUST COVER IT WITH MAKE-UP!

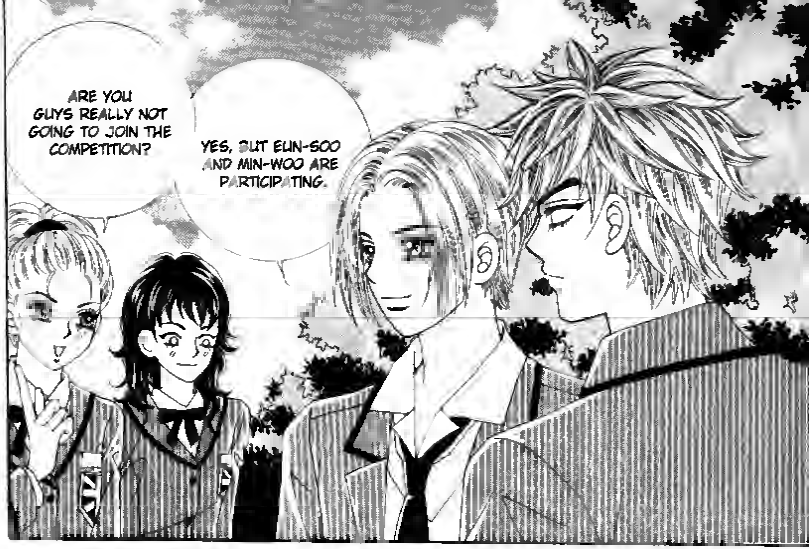
MS. CHUNG-EUN CONTEST
Cross Dressing Competition
Contestants: All Boys in Chung Eun High School
Oh my God. What is this? THIS! I TOLD you to watch the time when you have a face mask on! Why did you sleep with this on your face--
I THOUGHT THE LONGER, THE BETTER.

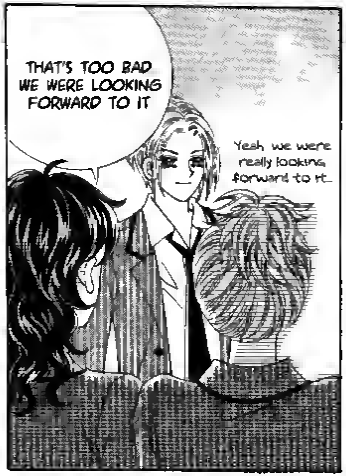

You have sensitive skin, so I said it wasn't good for you!
CALM DOWN, YOU'RE GOING TO SCRATCH MY FACE OFF
That's not the problem! Think of the prize money, the prize money!
With this face of yours, I wouldn't be so sure!
IT'S YOURS NOW? I'M SURE IT'S MINE-
STOP NAGGING!
Close your eyes! I'm applying the eye-shadow.
IF I DON'T GET FIRST PLACE, YOU'D BETTER WATCH IT. I'LL KILL YOU!
IF YOU WANT TO LIVE, MAKE ME WIN!!

there. We're almost done. Now all you'll have to do is wear the dress.
GET ME A MIRROR, I NEED TO SEE FOR MYSELF.
I can't wait~
Hey hey, look in the mirror after you put your clothes on. You're going to be so surprised~!
THEY'RE OFF.
...WHAT...?
Take off your chest bindings as well

What about your breasts? Where did they go? Did you leave them at home?
HITS
I'M NOT GOING TO GO EASY ON YOU JUST BECAUSE YOU'RE A GIRL, YOU KNOW~
AAAH!
♡ 여장 남자 대회 ♡
참가자 : 정말
HEY HEY~!! THE CROSS-DRESSING COMPETITION WILL START NOW!
WOOOOT!
KYAA!
KYAA!

ARE YOU GUYS REALLY NOT GOING TO JOIN?
DOING IT ONCE WAS ENOUGH.
WHAT IS THIS?
Why are you giving it to us?
NO! HOLD ONTO THESE, AND WHEN WE GIVE YOU THE SIGNAL, THROW THEM!
IT'S A SURPRISE, SO JUST DO AS WE SAY!


ARE YOU GUYS REALLY NOT GOING TO JOIN THE COMPETITION?
YES, BUT EUN-SOO AND MIN-WOO ARE PARTICIPATING.


THAT'S TOO BAD WE WERE LOOKING FORWARD TO IT
Yeah, we were really looking forward to it.

STOP BEING ANNOYING HOW MANY TIMES DO YOU HAVE TO BRING IT UP?
THAT'S 'CAUSE YOU WERE SO POPULAR LAST YEAR~

HEY GUYS~

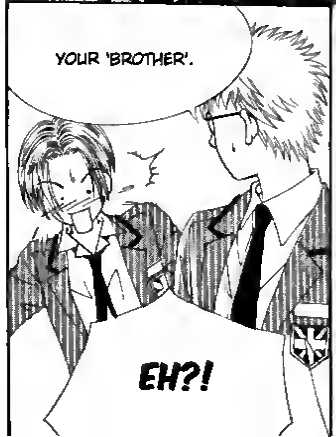
HELLO?

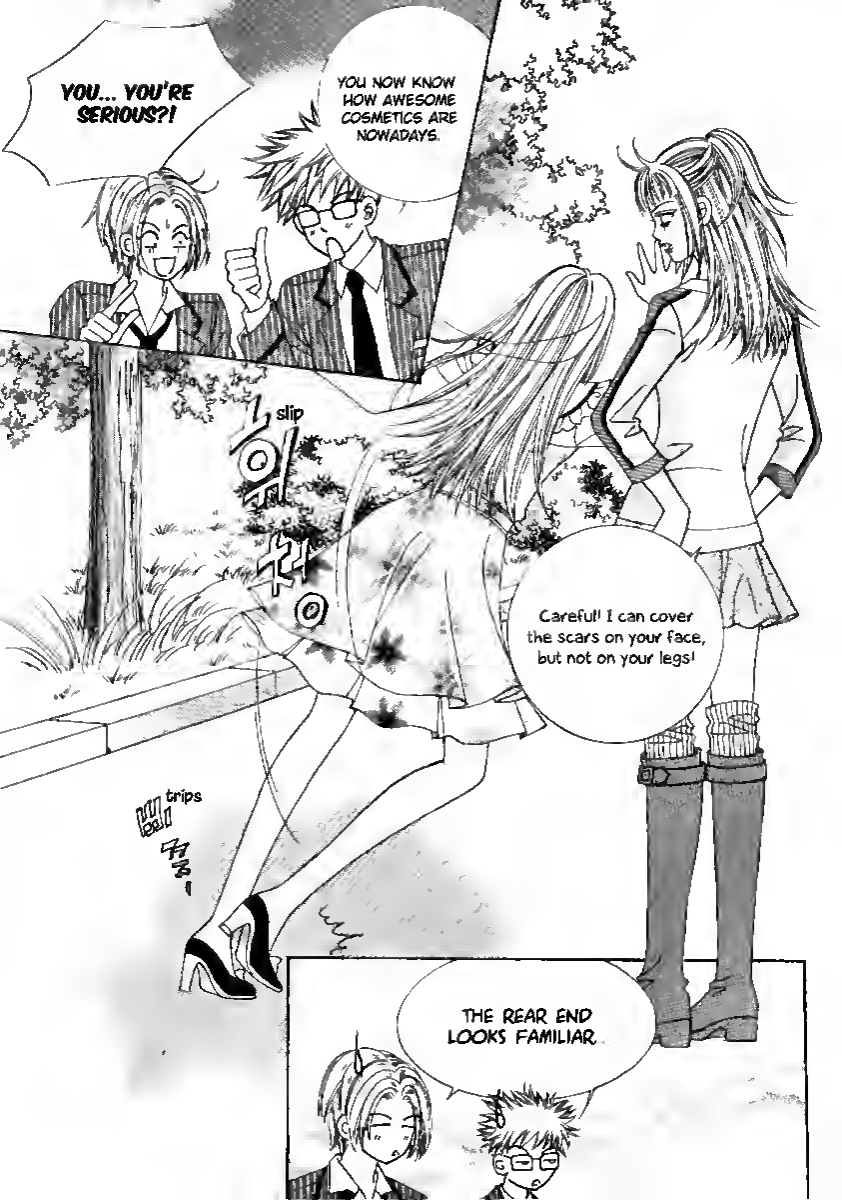
WHO... DO YOU KNOW US?
IT'S ME, IT'S ME~ DON'T I LOOK PRETTY? YOU DIDN'T KNOW IT WAS ME, RIGHT?
...CHA EUN-SOO?!

SFX: UHAHAHAHA
Surprising, right? How is it, how is it?
THOSE GUYS ARE SPACING OUT~
Kuhaha
AH-! OKAY, OKAY.
NO.1

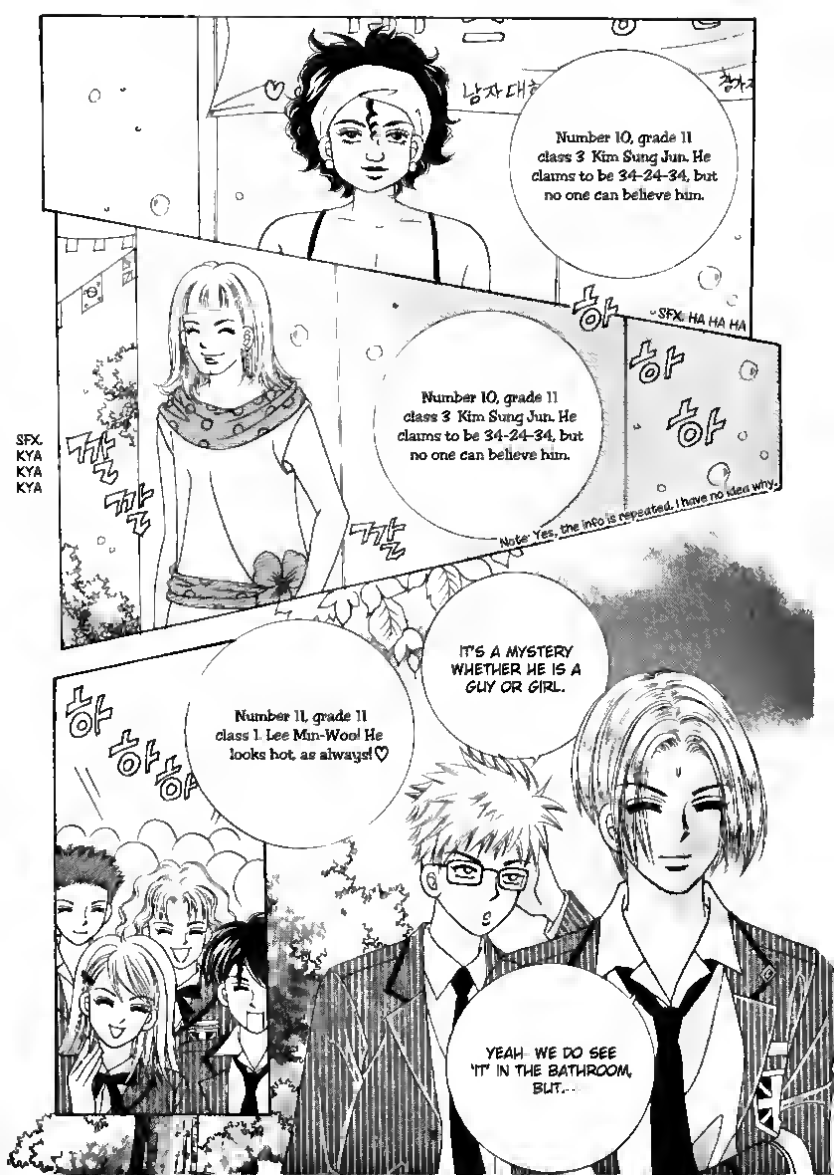
I'LL SEE YOU GUYS LATER. I HAVE SOMETHING TO TAKE CARE OF.
That's it!
NO.1
HE DID LOOK REALLY PRETTY FOR A GUY, BUT TO THIS EXTENT...

HEY, WHO WAS THAT HOT GIRL JUST NOW? THE ONE WITH HAN GO-EUN. IS SHE HER FRIEND?
You know her...


YOUR 'BROTHER'.
EH?!


YOU... YOU'RE SERIOUS?!
YOU NOW KNOW HOW AWESOME COSMETICS ARE NOWADAYS.
slip
Careful! I can cover the scars on your face, but not on your legs!
trips
THE REAR END LOOKS FAMILIAR.

HEY. DUDE.
OI. HEY!!
PRETTY
OH MY GOD...
Pretty, don't you think? Pretty that bastard Pretty


Number 10, grade 11 class 3 Kim Sung Jun. He claims to be 34-24-34, but no one can believe him.
SFX. HA HA HA
하
하
하
Number 10, grade 11 class 3 Kim Sung Jun. He claims to be 34-24-34, but no one can believe him.
SFX. KYA KYA KYA
Note: Yes, the info is repeated. I have no idea why.
Number 11, grade 11 class 1 Lee Min-Woo! He looks hot, as always! ♡
IT'S A MYSTERY WHETHER HE IS A GUY OR GIRL.
YEAH. WE DO SEE 'IT' IN THE BATHROOM, BUT...

WOO! You're the best! WOO!
And last, but not least, number 17, Grade 11, class 1, Cha Eun-Soo!
HOLY...!

HOW ARE YOU DOING? MY NAME IS EUN-SOO CLASS 1, GRADE 11 THANK YOU.
I'M NEVER GOING TO GET ADJUSTED TO THIS.
EUN-SOO SHOULD ALWAYS DRESS LIKE THAT.
flinch
NO MATTER HOW PRETTY EUN-SOO IS, HE'S STILL A GUY. ARE YOU GOING CRAZY AS WELL?
OH... RIGHT!
STAAAAARE

WOAH, THAT GIRL... I WAS SO CONFUSED, I DIDN'T EVEN KNOW IF SHE WAS REALLY A GIRL, BUT SEEING HER DRESSED LIKE THAT... SHE'S REALLY PRETTY.
DO YOU THINK JAE-HEE ALREADY KNEW THAT SHE WAS A GIRL?
EVEN IF HE DIDN'T KNOW, WOULDN'T HE FALL FOR HER IF SHE LOOKS LIKE THAT?
SHUT UP!!

YOU WEREN'T... KIDDING.
CRAZY BASTARD.
Now, we will select the winner!
CHA EUN-SOO!
CHA EUN-SOO!
Min-Woo!
Eun-Soo oppa!
Kyaaa!
Oppa!

♡ 여장 남자 대회 ♡
참가자 | 청운 남자 학생
In third place, grade 10, class 5 - Chae Min-Su!
In second place, grade 11, class 1 - Lee Min-Wool
And in first place, Cha Eun-Soo!
UAHAHAHAHAHA
No matter how people see it, you really look like a girl! Beautiful!

HELLO, I'M A GRADE 12 STUDENT IN CLASS 1. MY NAME IS HA-YEON. I'M SURE ALL OF YOU ARE SURPRISED THAT I'M SUDDENLY HERE.
smile
하하
PRINCIPAL, IF I MAY JUST MAKE ONE SMALL ANNOUNCEMENT?
GO AWAY, BITCH!
SURE.
THANK YOU.
Go away!
Nice make-up
IS THIS SOME KIND OF SURPRISE EVENT?

*T/L Note: 'yang' is used to address females

FIRST OF ALL, I'D LIKE TO CONGRATULATE EUN-SOO YANG* FOR WINNING!
WHATEVER. AND *YANG*? IS THERE SOMETHING WRONG WITH YOU?
YOUR LOOKS AND YOUR SHARP PERSONALITY! YOU FIT PERFECTLY INTO THE CATEGORY OF 'BAD BOY'!
What is she saying?
WHAT... IS THAT GIRL TRYING TO DO?
TO CONGRATULATE EUN-SOO, I HAVE A LITTLE PRESENT, SO EVERYONE, PLEASE ENJOY.

nods
끄덕
운
선발대회
청운 남중생

SFX: *whisper whisper*
What is that?
...CHA EUN-SOO...?
THAT'S EUN-SOO, BUT... WHAT THE HELL'S AROUND HIS CHEST?

Onigiri Scanlations

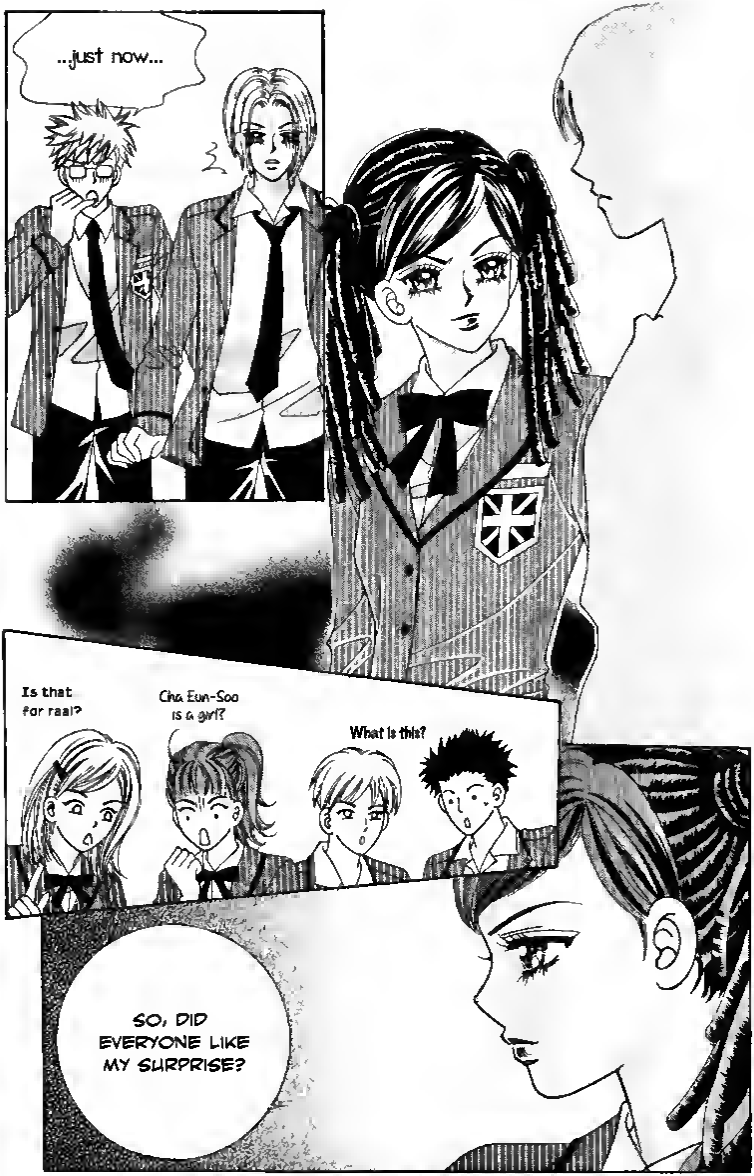
Raws: kangta

Translation: Baka-Kitsune

Editing: Kairosu

QC: Mnemosyne

I'm talking about Jae-Hee oppa. I know you still like him. Isn't that right?
I TRIED HANGING ONTO HIM... WHAT ELSE IS THERE LEFT FOR ME TO DO?
You are going to tell him. That you are a girl!


..just now...
Is that for real?
Cha Eun-Soo is a girl?
What is this?
SO, DID EVERYONE LIKE MY SURPRISE?

IF YOU LIKED MY GIFT, PLEASE SHOW ME YOUR GRATITUDE. SHOW IT TO THIS *LIAR*, CHA EUN-SOO!

...CHA EUN-SOO...
YOU .. EVEN THOUGH
YOU KNOW HOW
I FELT...
휙
throws
탁
TAK
퍽
PUK

dash
PUK
PUK
PUK
PUK
PUK

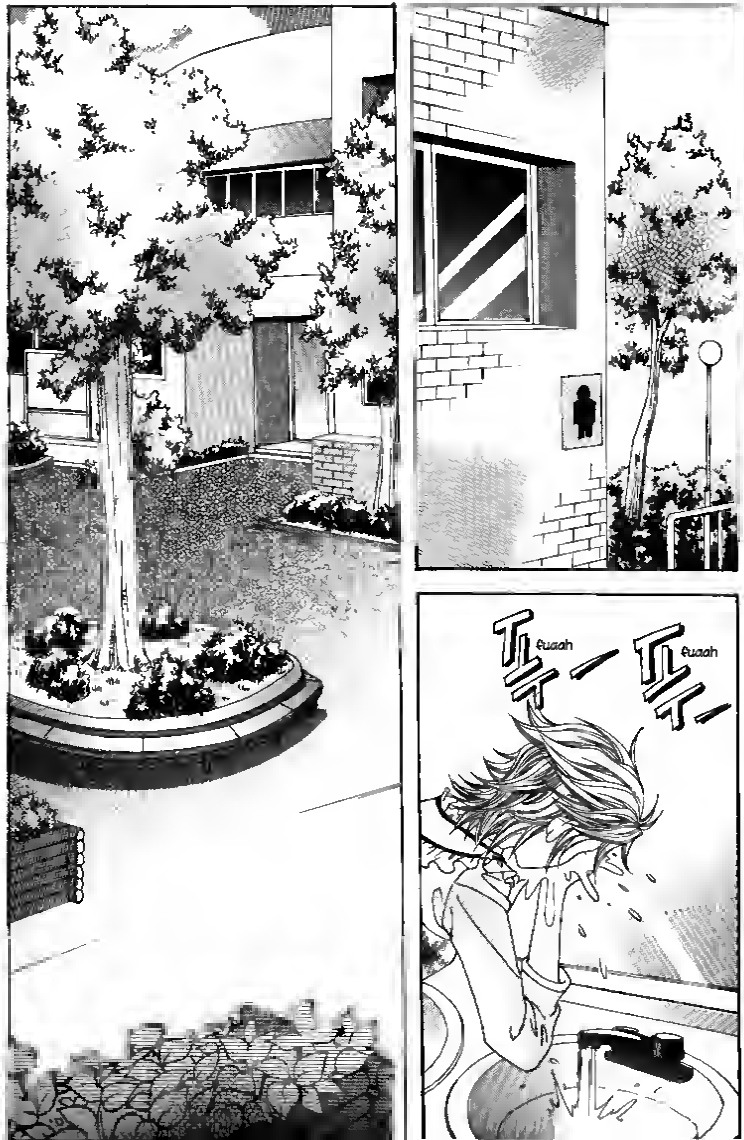
GANG JAE-HEE!
AS IF I NEED TO SAY IT! I'M REVEALING THE TRUTH ABOUT THIS DIRTY LIAR!
WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU ARE DOING?
YOU ARE SO CHILDISH, YEON HA-YEON.
WHAT...? CHILDISH?
DON'T TELL ME... DID YOU ACTUALLY KNOW THAT THIS BITCH WAS A GIRL?

YOU... SERIOUSLY...
CAN'T YOU TELL JUST BY LOOKING AT EUN-SOO THAT SHE'S A GIRL?

LET'S GO.
WAIT...!

THE ONLY IDIOTS HERE ARE THE ONES WHO THOUGHT THAT YOU WERE A GUY.

미스 청운
♡여장 남자 대회♡
청문
...CHA EUN-SOO, YOU...


Tuaah
Tuaah

HE KNEW. THIS GUY, HE KNEW EVERYTHING
WASH YOUR HAIR AS WELL. IT SMELLS.

stops
멈
THIS IS THE BOYS' BATHROOM!
SO? IS THIS THE FIRST TIME YOU'VE SEEN A GIRL?

WHAT'S UP WITH THIS? I DON'T NEED TO GO ANYMORE

WHAT THE HELL ARE YOU THINKING?

ARE YOU PISSED BECAUSE I DIDN'T TELL YOU?
IT'S TRUE THAT YOU DIDN'T TELL ME
HERE. WIPE YOURSELF.
throws
IT'S BECAUSE YOU WANTED PEOPLE TO SEE YOU AS A GUY.

THIS...
멍!
stops
IS THIS CLEAN?
I have really sensitive skin...

YOU... DID YOU GO OUT WITH ME BECAUSE YOU KNEW I WAS A GIRL?
...IF I HAD BEEN A GUY... WOULD YOU REALLY HAVE GONE OUT WITH ME IF I WAS A GUY?
IF YOU WERE A GUY, WOULD YOU HAVE LIKED ME?

OF COURSE, IT ISN'T LIKE I NEVER THOUGHT ABOUT THIS.

BUT WHAT I CONCLUDED WAS...
I DON'T THINK THE SITUATION WOULD HAVE CHANGED... MAYBE.

DON'T YOU HAVE ANYTHING TO SAY?
WHY DID YOU DO IT?
WHAT?
WHY... DID YOU TELL ME TO GO TO HO-WON?

IF YOU WEREN'T JOKING, WHY THE HELL DID YOU SAY IT?!
THAT IS BECAUSE...
I AM THE BIGGEST IDIOT IN THE WORLD.

I DIDN'T LIKE THE FACT THAT YOU SAW MY BAD SIDE SINCE YOU THOUGHT THAT I WAS A PERFECT EXISTENCE.
YOU REALLY ARE STUPID! SO WHAT IF YOU'RE GOOD AT YOUR STUDIES?
MY PARENTS DIDN'T REALLY WANT A CHILD, BUT BECAUSE OF MY GRANDMOTHER...
...THEY WENT AHEAD AND CREATED ME.
THEY... YOUR PARENTS LOVE YOU NOW!

I DON'T KNOW IF IT IS LOVE... OR GUILT, BECAUSE I MANAGED TO FIND OUT THE TRUTH.
NO. YOUR PARENTS LOVE YOU, I KNOW THEY DO.
HUGS

I... I COULDN'T LIVE ALONE, SO I... HATED MY MOM FOR LEAVING ME. I WASN'T ABLE TO HANDLE IT.
I HATED MYSELF FOR BEING WEAK... BECAUSE THAT WAS WHO I WAS.

SO... THAT'S WHEN I STARTED TO ACT LIKE A GUY. I WANTED TO LOOK STRONGER. I WANTED TO BE STRONGER.
AND NATURALLY, EVERYONE TREATED ME LIKE A GUY.
BUT... BECAUSE YOU SAW ME FOR WHO I REALLY AM... THAT'S WHY GANG-GOON IS SPECIAL.

THANK YOU.
To be continued...

Onigiri Scanlations

Raws: kangta

Translation: Baka-Kitsune

Editing: Toki no Shiori

QC: Mnemosyne

Visit us at: onigiriscanlations.wbs.com